

**VERKAUF + REPARATUREN**  
**TV - HiFi - Sat-Anlagen**  
**H.-W. Umlauf**  
 Radio-/Fernsehtechnikermeister  
**Fernsehen erstklassig erleben**  
 Osterstr. 27 • 31174 Ottbergen • Tel. 0 51 23/43 42 • Fax 46 19

**Andreas Trapp**  
**Dachdeckermeister**  
 Ausführung sämtlicher Dacharbeiten  
 Fassadenverkleidung • Bauklempnerei • Gerüstbau • Isolierung  
 Garmissen - Waldenburger Str. 6a - Tel. 0 51 23 / 85 21  
 Fax 0 51 23 / 48 49 - Mobil-Telefon 01 71 / 4 60 87 20

**RENAULT**  
 Passion for life

**Einfach mal!**  
 Entspannt mit 0 % finanzieren

Renault Twingo Life SCe 70  
 ab mtl. **98,- €** inkl. **5 Jahren Garantie\***

Fahrzeugpreis\*\*: 10.430,- € inkl. Renault flex PLUS Paket\* im Wert von 440,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 1.900,- € Nettodarlehensbetrag 8.530,- €, 60 Monate Laufzeit (59 Raten à 98,- € und eine Schlussrate: 3.987,10 €), Gesamtleistung 50000 km, eff. Jahreszins 3,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 3,919 %, Gesamtbetrag der Raten 5.782,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 7.682,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.08.2018.  
 Klimaanlage • 5 Türen • Radio ABS, ESP und 4 Airbags • Berganfahrhilfe • Geschwindigkeitsbegrenzer • LED-Tagfahrlicht  
 Garantiebeginn ab Tag der Erstzulassung  
 Renault Twingo SCe 70 : Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,8; außerorts: 4,7; kombiniert: 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 125 g/km; Energieeffizienzklasse: E. Renault Twingo: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,8 - 4,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 132 - 108 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)  
 \*\*Abb. zeigt Renault Twingo Intens mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.  
**DÜRKOP**  
 Dein Auto. Unser Herzschlag.  
 DÜRKOP GmbH, Filiale Hildesheim  
 Bavenstedter Str. 90, 31135 Hildesheim, Tel. 05121 20408-95  
 DÜRKOP GmbH, Filiale Alfeld  
 Limmerburg 5, 31061 Alfeld (Leine), Tel. 05181 40-33  
 WWW.DUERKOP.DE

\*2 Jahre Renault Neuwagen-Garantie und 3 Jahre Renault PLUS Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagen-Garantie) für 60 Monate bzw. 50.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen, nur in Verbindung mit einer flex PLUS Finanzierung.

**Hilft.** **Hilft weiter.** **Brot für die Welt**  
 brot-fuer-die-welt.de/wasser  
 Würde für den Menschen.

**Nils Höffler immer an Ihrer Seite**

Ihre Versicherungsagentur vor Ort

Generalagentur Nils Höffler  
 Grebstr. 4, 31185 Söhlde  
 Tel. 05129 381 nils.hoeffler@continentale.de

**Die Continentale**

## KIRCHENMELDUNGEN

Ev.-luth. Kirchengemeindeverband Region Schellerten: So., 29.7., Oedelum: 9 Uhr HauptGD; Schellerten: 10.15 Uhr HauptGD. So., 5.8., Wendhausen: 9 Uhr HauptGD; Garmissen: 10.15 Uhr HauptGD.

Kath. Kirchen Ottbergen, Bettmar, Dinklar, Farmsen, Wöhle und Dingelbe: Bettmar: dienstags, 18.30 Uhr M. Sa., 28.7., 17 Uhr M. Dinklar: freitags: 8.30 Uhr M., Sa., 4.8., 17 Uhr M. Dingelbe: mittwochs: 8.30 Uhr M., So., 29.7., 10.30 Uhr M. Ottbergen: donnerstags 7.30 Uhr M., So., 29.7., 9 Uhr M., Mi., 1.8., 19.30 Uhr Anbetung Klosterkirche, So., 5.8., 10.30 Uhr M. Wöhle: dienstags: 8.30 Uhr M., So., 5.8., 9 Uhr M. Farmsen: Sa., 28.7., 17 Uhr M.

SG Börde Handball / Ab 18. August wird wieder trainiert / Mini-Mini-Handball auch in Bettrum:

## Saisonende der Mini-Minis Dingelbe

Dingelbe. Auch für unsere kleinsten Handballerinnen und Handballer hat die Saison 2017/18 ein Ende gefunden. Es fanden sich 34 Börde-Adler-Küken mit ihren Eltern bzw. Großeltern in der Dingelber Sporthalle ein. Nach dem Aufwärmen stand eine Handballolympiade aus verschiedenen Wurf-, Sprung- und Koordinationsübungen an. Alle Kinder schlossen die Stationen erfolgreich ab und erhielten im Anschluss eine Medaille mit einem Band in den Vereinsfarben der neuen SG Börde Handball grün-weiß-rot.

Zum Trainingsende wurden ganze elf Kinder in die nächsthöhere Altersklasse zu den Minis verabschiedet. Beim ab-



schließenden Frühstück vom mitgebrachten Büfett wurden dann unter anderem Informa-

tionen zur kommenden Saison ausgetauscht: Die verbleibenden Adlerküken treffen sich nach den

8 Uhr Ausflug ev. Männerwerk, Kirchengemeinde, Pfarrhaus.

**DRK-Ortsverein Schellerten:** Am 3. August findet in der Grundschule Schellerten, Laaseweg von 16 bis 19.30 Uhr Blutspenden statt. Auf die Spender wartet ein reichhaltiges Grillbüfett. Den Personalausweis bitte mitbringen. *Das Team vom DRK-Ortsverein Schellerten*



tionen zur kommenden Saison ausgetauscht: Die verbleibenden Adlerküken treffen sich nach den

Sommerferien das nächste Mal am Samstag, 18. August, um 9 Uhr in Dingelbe.

Neue Gesichter heißen die Trainerinnen Tabea Bandura, Emma Abmeier und Carina Görlich ab einem Alter von drei Jahren herzlich willkommen!

Auch in Bettrum wird übrigens Mini-Mini-Handball angeboten. Die Coaches Nina Burg und Lena Grotefent laden Kinder ab 4 Jahren freitags ab 16.45 Uhr in die Gymnastik-/Sporthalle in Bettrum ein!

Wir wünschen allen einen sonnigen Sommer!

Die SG Börde Handball. Eine Region. Ein Verein. www.7-Meter.de

*Tabea Plaschke*



KKS „St. Hubertus“ Ottbergen lädt zum Schützenfest vom 11. bis 13. August:

## Jubiläumsfest zum 90-Jährigen

Ottbergen. Der KKS „St. Hubertus“ Ottbergen wird vom 11. bis 13. August sein 90-jähriges Jubiläumsfest feiern. Der Festplatz ist in Ottbergen „Hinter den Höfen“ auf einer dem Ort angrenzenden Ackerfläche. Im Rahmen dieses Schützenfestes sind zwei Festumzüge vorgesehen: **Kinderumzug** am Samstag, 11. August, um 13.30 Uhr. Die Aufstellung des Kinderumzuges ist auf dem Schulhof der Grundschule. Umzugsweg: Osterstraße ⇒ Wöhler Straße ⇒ Hauptstraße ⇒ Hinter den Höfen ⇒ Festplatz.

**Festumzug** am Sonntag, 12. August, um 14 Uhr. Die Aufstellung des Festumzuges erfolgt „Hinter den Höfen“. Vereine mit Festwagen bitten wir zum Einreihen in den Festumzug auf der Freiheit zu parken.

Bitte beachten Sie die vorgeschriebenen verkehrssichernden

Maßnahmen (ggf. Begleitpersonen) bei Festwagen mit nicht abgedeckten Rädern.

Umzugsweg: Hinter den Höfen ⇒ Schäferstraße ⇒ An der Ohe ⇒ Breslauer Straße ⇒ Festansprache auf dem Parkplatz neben der Bushaltestelle ⇒ Wöhler Straße ⇒ Osterstraße ⇒ Hauptstraße ⇒ Hinter den Höfen ⇒ zum Festplatz.

Der Schützenverein wird am Freitag, 10. August, Maibüschchen im Ort verteilen. Über eine Ausschmückung der obigen Straßen durch die Anwohner freuen wir uns sehr.

### Kartenvorverkauf zum Katerfrühstück

Am Montag, 13. August, um 10 Uhr ist unser traditionelles Katerfrühstück zu dem wir Sie hiermit nochmals recht herzlich einladen. Hierbei wird Sie der Musikverein Ottbergen musikalisch unterhalten.

Mit dem Vorverkauf der Essenskarten haben wir zwischenzeitlich begonnen. Sollten wir Sie nicht angetroffen haben, können zum Preis von 10 Euro diese weiterhin bis Montag, 6. August, bei den Vorverkaufsstellen Fleischer Riedel (Im Winkel 2) oder Bäckerei Bruns (Freiheit 22) in Ottbergen erworben werden.

Bitte beachten Sie, dass die Essenskarten aus organisatorischen Gründen nur im Vorverkauf erhältlich sind.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen frohe und gesellige Stunden im Festzelt.

### Schildträger beim Festumzug

Am Sonntag, 12. August, ist um 14 Uhr der große Festumzug an dem viele auswärtige Vereine und natürlich alle Ottberger Vereine teilnehmen werden. Während des Umzugs ist es üblich die Vereine mit einem Vereinschild anzukündigen.

Alle interessierten Kinder,

die ein Schild tragen möchten, können sich hierzu umgehend anmelden. Die **Verlosung der Schilder ist am Donnerstag, 9.8., um 18 Uhr bei Hubert Lübbers** und erfolgt entsprechend der eingegangenen Anmeldungen.

Wir freuen uns über zahlreiche Meldungen bei: Hubert Lübbers (Stadtweg 1, 31174 Ottbergen; Tel. 05123 4472).

*Werner Glatzel, 1. Vorsitzender*

## Festprogramm

### Sonnabend, 11. August

13.30 Uhr	Kinderumzug, anschließend Kinderfest im Festzelt
15.00 Uhr	Beginn der Fahrgeschäfte auf dem Festplatz
15.00 Uhr	Seniorenachmittag im Festzelt
18.30 Uhr	Kommers mit Königsproklamation, Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft sowie Verleihung der Bürger-scheibe und der Festscheiben
20.00 Uhr	Ottberger Wiesn mit der Dick und Durstig Band

### Sonntag, 12. August

13.00 Uhr	Empfang der auswärtigen Vereine
14.00 Uhr	Festumzug mit Festansprache
anschl.	Musikalische Darbietungen der Musikkapellen im Zelt
17.30 Uhr	Party Time mit dem Shadow light Duo

### Montag, 13. August

10.00 Uhr	Ausgiebiges Katerfrühstück
	Familientag mit ermäßigten Preisen